



VIRTUALAUS PRIVATAUS SERVERIO NUOMOS SUTARTIES SĄLYGOS

Versija: 2013-03-14

GAMMA VERSIJA

SĄVOKOS:

API (Application Programming Interface): Taikomojo programavimo sąsaja, kurią naudodamas Klientas gali integruoti OVH paslaugas į kitas savo paslaugas.

Infrastruktūra: Elementų visuma, kurią OVH suteikia virtualaus privataus serverio paslaugai, įskaitant prieglobos (host) serverį, tinklą, perduodamų duomenų srautą ir virtualizacijos priemones.

Keitimas: Kliento virtualiame privačiame serveryje atliekami veiksmai, kuomet Klientas, naudodamas OVH pateiktas technines priemones, keičia tos pačios kategorijos serverio konfigūraciją A į aukštesnio lygio konfigūraciją B. Klientui neleidžiama keisti konfigūracijos į kitos kategorijos serverio ar žemesnio lygio konfigūraciją. Keitimas atliekamas iš karto ir įsigalioja perkrovus virtualų privatų serverį.

OVH sąskaita: Atsiskaitymų paskyra, kurioje Klientui pateikiamos visos su OVH paslaugų apmokėjimu susijusios funkcijos ir informacija. Klientas gali papildyti savo OVH sąskaitą pinigų rezervu (kreditu), suformuojamu išankstinio mokėjimo banko pavedimais ir skirtu apmokėti užsakymus ar atnaujintas OVH paslaugas.

Prieglobos (host) serveris: OVH sukongūruotas ir administruojamas fizinis serveris, esantis OVH duomenų centre; šiame serveryje sukuriama ir Klientui suteikiama virtualus privatus serveris.

Valdymo sąsaja: Skiltis „Tvarkytuvai“, prieinama OVH interneto svetainėje ar jungiantis per API, nurodant Kliento identifikatorių (ID) ir slaptažodį.

Virtualus privatus serveris (VPS): Prieglobos (host) serveryje esantis virtualus vienetas, kuris prieglobos (host) serverio fizinius atminties resursus ir procesoriaus pajėgumą dalinasi su visais kitais vienas nuo kito nepriklausomais virtualiais privačiais serveriais, esančiais tame pačiame prieglobos (host) serveryje.

VPS modeliai/konfigūracijos: Pasirinktos kategorijos virtualaus privataus serverio resursų kiekis (CPU, RAM, diskas), mokamai suteikiamas nustatytam naudojimui laikotarpiui. Klientas turi teisę rinktis tik tuos VPS modelius, kurių pasiūlymai pateikti <http://www.ovh.lt/>.

VPS pasiūlymai/kategorijos: Šiuo metu OVH interneto svetainėje <http://www.ovh.lt/> siūlomų virtualių privačių serverių ir su jais susietų papildomų paslaugų paketai VPS Classic, VPS Low Latency ir VPS Cloud.

vRAM: Kliento pasirinktas VPS aptarnavimui skirtas RAM resursų kiekis (paskirta atmintis), kurį suteikia ir garantuoja OVH visą VPS nuomos galiojimo laikotarpį. VPS Cloud atveju, garantuojamų RAM resursų kiekį sudaro Kliento pasirinktų RAM ir SSD disko resursų kiekis.

1 STRAIPSNIS: TIKSLAS

Šių specialiųjų sąlygų, papildančių OVH Pagrindines paslaugų teikimo sutarties sąlygas, tikslas – nustatyti technines ir finansines sąlygas, pagal kurias OVH įsipareigoja savo techninėje ir programinėje aplinkoje teikti Klientui VPS nuomos ir kitas Kliento pasirinktame modelyje nurodytas paslaugas (toliau – Paslauga).

Jeigu tarp šių specialiųjų sąlygų ir pagrindinių sąlygų atsiranda prieštaravimų, pirmiausia atsižvelgiama į šį dokumentą.

2 STRAIPSNIS: PRIEMONĖS

Teikdama Paslaugą, OVH suteikia Klientui teisę naudotis virtualiu privačiu serveriu, kurio funkcionavimui suteikti skirtingi resursai (standžiojo disko skirsniai) ir atitinkami prieglobos (*host*) serverio techniniai resursai (RAM ir procesorius), kurie paskirstomi ir bendrai naudojami prieglobos (*host*) serveryje įdiegtuose virtualiuose privačiuose serveriuose. Dėl aukštųjų Paslaugos technologijų, OVH įsipareigoja suteikti tik Paslaugos naudojimui reikalingas priemones, tačiau nėra atsakinga už tolimesnį naudojamą Paslaugą ir su tokiu naudojimusi susijusius sutrikimus ar klaidas.

OVH serverio techninė ir programinė aplinka, kurioje bus įdiegtas virtualus privatus serveris, Klientui ir visiems kitiems asmenims prieinama naudojantis interneto prieiga. Visą laiką, kol Klientas nuomojasi virtualų privatų serverį, OVH suteikia Klientui galimybę naudotis komunikacijos priemonėmis, suteikiančiomis prieigą prie Paslaugos.

3 STRAIPSNIS: TECHNINĖ PAGALBA

Įvykus Paslaugos sutrikimams, kurie priklauso OVH atsakomybei, Klientas gali pranešti apie įvykį susisiekdamas su OVH techninės pagalbos tarnyba kontaktais, nurodytais OVH interneto svetainėje: <http://www.ovh.lt>. OVH konsultuoja Klientą Paslaugos naudojimo techniniais klausimais, kuriuos taip pat galima pateikti OVH forume interneto adresu: <http://forum.ovh.lt> arba aptarti su kitais vartotojais Paslaugai skirtoje el. pašto konferencijoje: vps@ml.ovh.net.

4 STRAIPSNIS: PASLAUGŲ ĮGYVENDINIMO SĄLYGOS

OVH suteikia Klientui galimybę pasirinkti virtualių privačių serverių konfigūracijas iš tų, kurios pateiktos OVH interneto svetainėje <http://www.ovh.lt>.

Klientas patvirtina, kad pateikdamas užsakymą yra atidžiai susipažinęs su OVH siūlomomis VPS konfigūracijomis ir turi pakankamai specialiųjų žinių, kad galėtų pasirinkti geriausiai

savo lūkesčius ir poreikius atitinkančią konfigūraciją ir operacinę sistemą, todėl supranta, kad OVH neatsako už bet kokius Kliento lūkesčių ir OVH konfigūracijos neatitikimus.

OVH, patvirtinusi Kliento užsakymą, el. paštu išsiųs Klientui prieigos kodus, su kuriais Klientas galės prisijungti prie virtualaus privataus serverio. OVH taip pat primena, kad kiekvienam OVH nuomojamam virtualiam privačiam serveriui yra suteikiamas fiksuotas IP v4 adresas, geolokaluotas pagal prieglobos (*host*) serverio fizinę buvimo vietą.

Prieglobos (*host*) serveris, taip pat Kliento nuomojamas virtualus privatus serveris, yra OVH nuosavybė.

Šalių susitarimu, Klientas pats administruoja virtualų privatų serverį ir jame saugomą informaciją, todėl OVH nedalyvauja administruojant Kliento VPS ir nekontroliuoja VPS siunčiamos ir gaunamos informacijos.

OVH įsipareigoja administruoti suteikiamą techninę ir tinklo infrastruktūrą, taip pat ją sudarančius prieglobos (*host*) serverius, kuriuose diegiami klientų virtualūs privatus serveriai.

Klientas patvirtina turintis reikiamų techninių žinių, kurios leistų užtikrinti ne tik tinkamą OVH nuomojamo serverio, tokio kaip VPS, administravimą, bet ir teikiamoje Paslaugoje saugomų duomenų apsaugą. Klientas taip pat įsipareigoja susipažinti su visais jam pateikiamais OVH dokumentais, susijusiais su jam teikiama VPS paslauga ir laikytis dokumentuose nustatytų taisyklių.

Klientas turi galimybę pats diegti programas virtualiame privačiame serveryje. Klientas yra atsakingas už visas įdiegtas programas ir/ar serveryje saugomos informacijos teisėtumą, ir OVH neprisiima atsakomybės, jeigu dėl įdiegtų programų sutriks VPS funkcionavimas ar jeigu dėl neteisėto serveryje saugomos informacijos turinio OVH bus priversta pašalinti ar apriboti prieigą prie neteisėtos informacijos ir (arba) Klientui nuomojamo serverio.

OVH pasilieka teisę filtruoti tam tikrus prievadus, kurie gali pakenkti OVH infrastruktūros apsaugai. Klientas sutinka, kad siekdama apsaugoti infrastruktūros vientisumą, OVH turi teisę naudoti tam tikrus apribojimus per UDP/ICMP protokolą siunčiamiems duomenims.

Naudodamasis Paslauga, Klientas gali keisti savo virtualaus privataus serverio konfigūraciją. Šiam tikslui Klientas savo valdymo sąsajoje turi užsakyti būsimą konfigūraciją, į kurią jis pageidautų perkelti savo virtualų privatų serverį. Keitimas Kliento pasirinkimu gali būti atliktas iš karto arba nukeltas į kitą mokėjimo laikotarpį.

OVH garantuoja tinklo pralaidumą iki 100 Mbps. Bet kuriam kliento pasirinktam VPS modeliui yra nustatytas duomenų srauto apribojimas, matuojamas TB kiekiu per mėnesį. Duomenų srautas skaičiuojamas tiek OVH tinklo viduje, tiek išeinantis iš OVH tinklo.

Jeigu duomenų srautas viršija didžiausią pasirinktam modeliui leistiną TB kiekį per mėnesį, priskirtas tinklo pralaidumas automatiškai apribojamas iki 10 Mbps, Klientui iki užsakyto mėnesio periodo pabaigos suteikiant galimybę siųsti duomenis tol, kol bus pasiekta 20 procentų viso per mėnesį leistino perduodamų duomenų kiekio. Klientui viršijus šiuos 20 procentų, tinklo pralaidumas automatiškai sustabdomas tol, kol prasidės naujas užsakytos paslaugos teikimo mėnesis.

Apmokėjimo už konfigūracijos keitimą tvarka nurodyta šių sąlygų 11 straipsnyje.

Paslauga paremta virtualizacijos technologijomis, todėl, šalių susitarimu, OVH neprivalo vykdyti visų Kliento pateiktų keitimo užsakymų.

Siekdama užtikrinti savo infrastruktūros saugumą, OVH pasilieka teisę apriboti ar kitaip sumažinti tam tikrus virtualaus privataus serverio nustatymus. Tokiu atveju, OVH pagal turimas galimybes ir kuo įmanoma skubiau informuos Klientą apie taikomus apribojimus.

Klientas įsipareigoja protingai ir atsakingai naudotis Paslauga.

5 STRAIPSNIS: OVH ĮSIPAREIGOJIMAI

OVH įsipareigoja rūpestingai ir atsakingai teikti kokybišką Paslaugą pagal patyrusiam ir profesionaliam atitinkamų paslaugų teikėjui keliamus reikalavimus ir techninius pajėgumus.

OVH taip pat įsipareigoja:

5.1. Užtikrinti tinkamą OVH infrastruktūros ir prieglobos (*host*) serverių administravimą.

5.2. Palaikyti tinkamą VPS prieglobos (*host*) serverio funkcionavimą. Sutrikus serverio funkcionavimui, OVH įsipareigoja kaip galima greičiau pakeisti sugedusią detalę, išskyrus atvejus, kai tai jai nepriklauso, arba jei reikalingas taisymas, ilgesniam laikui nutraukiant įprastą serverio darbą. Šiuo atveju, OVH nedelsdama informuos apie tai Klientą.

5.3. Užtikrinti nuomojamo serverio prieinamumą, kaip numatyta šių sąlygų 9 straipsnyje. OVH pasilieka teisę nutraukti serverio darbą, jei serverio funkcionavimui pagerinti reikalinga techninė diagnostika ir (ar) remontas.

5.4. Operatyviai imtis veiksmų gavus Kliento pranešimą apie įvykusį gedimą, nesusijusį su netinkamu virtualaus privataus serverio naudojimu.

5.5. Užtikrinti geriausią priemonių funkcionavimo kokybę pagal visuotinai priimtus standartus ir tarnybinę etiką.

6 STRAIPSNIS: OVH ATSAKOMYBĖ

OVH neprisiima atsakomybės dėl:

- Kliento klaidingų, neapdairių ir netinkamų veiksmų ar neveikimo, OVH patarimų ar instrukcijų nepaisymo;
- Trečiosios šalies, kurios veiksmų OVH negali stebėti ir kontroliuoti, klaidingų ir neapdairių veiksmų ar neveikimo;
- Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių ar įvykių, kurie nepriklauso nuo OVH valios;
- Paslaugos teikimo nutraukimo dėl bet kurios 7 straipsnyje nurodytos priežasties;
- Klientui konfidencialiai suteikto slaptažodžio atskleidimo ar neteisėto naudojimo;
- Programinės įrangos gedimų;
- Kliento(-ų) netinkamai naudojamų serverių;

- Dalinio ar visiško perduotos ar saugomos informacijos sugadinimo dėl tiesiogiai ar netiesiogiai Klientui priskiriamų klaidų;
- Trečiųjų asmenų įsikišimo į Paslaugos naudojimą be Kliento sutikimo.

OVH pasilieka teisę sustabdyti Paslaugos teikimą, jeigu OVH nusprendžia, kad Kliento virtualus privatus serveris kelia pavojų OVH infrastruktūros saugumo palaikymui, ypač dėl Kliento virtualiame privačiame serveryje naudojamos piratinės programinės įrangos ar aptikus sistemos saugumo spragų.

OVH informuoja Klientą, kiek įmanoma skubiau ir pagal turimas galimybes, apie reikiamus atlikti taisymus ir jų trukmę, kad Klientas galėtų imtis būtinų priemonių šiems taisymams pasiruošti. OVH įsipareigoja atkurti interneto ryšį, su sąlyga, kad Klientas atliks tinkamus ir būtinus taisymus.

Jeigu trūkumai ir (ar) gedimai pasikartoja ar yra labai rimti, OVH pasilieka teisę neatnaujinti virtualaus privataus serverio nuomos Klientui.

OVH neprisiima atsakomybės už Kliento virtualiame privačiame serveryje esančią garsinę, vaizdinę, tekstinę informaciją, formas ar kitus serveryje saugomus, perduodamus ar tinkle platinamus duomenis, kad ir kokie jie būtų.

OVH neprisiima atsakomybės už Kliento interneto ryšio operatorių ir tiekėjų visišką ar dalinį įsipareigojimų nevykdymą.

OVH neatlieka Kliento virtualiame privačiame serveryje saugomų duomenų atsarginių kopijų. Todėl Klientas privalo imtis visų reikiamų veiksmų ir pasidaryti atsargines duomenų kopijas tam atvejui, jei jie būtų prarasti, sugadinti ar dėl bet kokios, įskaitant ir šiose sąlygose nenumatytos, priežasties nebūtų galimybės jais naudotis.

OVH neprisiima atsakomybės dėl pasekmių, galinčių kilti Klientui naudojantis Paslauga ir nesuteikia duomenų apsaugos bei jų saugojimo garantijų.

7 STRAIPSNIS: KLIENTO ĮSIPAREIGOJIMAI IR ATSAKOMYBĖ

7.1. Klientas patvirtina turintis sutarties sudarymui ir šioje sutartyje numatytų įsipareigojimų vykdymui reikalingus įgaliojimus ir kompetenciją.

7.2. Klientas įsipareigoja pateikti tikslus bei atnaujintus ir jį identifikuoti leidžiančius kontaktinius duomenis: vardą, pavardę, organizacijos ar įmonės pavadinimą (jei yra), pašto adresą, telefono numerį, el. pašto adresą, tačiau OVH gali pareikalauti, kad Klientas pateiktų ir jo tapatybę patvirtinančius dokumentus. OVH pateikus tokį prašymą, Klientas turi per 72 valandas pateikti ar atsiųsti šiuos dokumentus OVH. Negavusi šių dokumentų, OVH pasilieka teisę pristabdyti Paslaugos teikimą Klientui ir prieigą prie VPS talpinamų interneto svetainių.

7.3. Klientas veikia kaip nepriklausomas subjektas ir pats prisiima atsakomybę už savo veiksmų keliamą riziką ir pavojų. Klientas pats atsako už jo virtualiame privačiame serveryje naudojamas paslaugas ir talpinamas interneto svetaines, už internetu perduodamą, platinamą ar gaunamą informaciją, jos naudojimą ir atnaujinimą, taip pat už visus failus, įskaitant adresų failus.

Klientas veikia kaip prieglobos naudotojas ir prisiima atsakomybę už visą virtualiame privačiame serveryje Kliento ir jo paslaugų gavėjų viešai skelbiamą vaizdinės, tekstinės, garsinės ir kt. informacijos turinį.

OVH įsipareigoja suteikti Klientui tik prieigą prie jo virtualaus privataus serverio, kuriame jis gali talpinti savo ir savo klientų duomenis.

Klientas informuotas ir įsipareigoja imtis visų prieinamų techninių priemonių, būtinų užfiksuoti ir išsaugoti visus prisijungimo vardus ir duomenis, leidžiančius identifikuoti bet kurį asmenį, prisidėjusį prie Kliento teikiamų paslaugų turinio kūrimo, ir kitus duomenis, nurodytus LR Elektroninių ryšių įstatymo 1 priedo 3.2.1., 3.2.2., 4.2. punktuose, tarsi jis pats būtų Elektroninių ryšių paslaugų teikėjas, bei juos pateikti OVH prašymu, jeigu toks prašymas pagrįstas teisėsaugos institucijų ar saugomų teisių turėtojų reikalavimu.

7.4. Klientas įsipareigoja nepažeisti ir gerbti trečiųjų asmenų teises, ypač asmenines ir intelektinės nuosavybės teises, tokias kaip autorių, patentų ar prekės ženklo savininkų teises. Todėl OVH neatsako už išnuomotame serveryje esančios, per jį perduodamos, platinamos ar gaunamos informacijos turinį, jos naudojimą ir atnaujinimą, taip pat už visus failus, įskaitant adresų failus, kad ir kokia ta informacija būtų.

Klientui draudžiama jo virtualiame privačiame serveryje talpinamose interneto svetainėse skelbti failus ar hipertekstines nuorodas pažeidžiant autorių ar intelektinės nuosavybės teises.

Klientui draudžiama diegti apribojimus šalinančias programas, kurios iš failų talpinimo serverių siųstų didelius duomenų kiekius.

Prieš naudodamas trečiųjų šalių programinę įrangą, jei tokios reikia, Klientas įsipareigoja įsigyti jai naudoti būtinas licencijas.

Klientas sutinka, jog OVH nėra atsakinga už bet kokias teises pasekmes dėl neteisėtų veiksmų Kliento virtualiame privačiame serveryje ir neprisiima jokios atsakomybės už Kliento skelbiamų duomenų turinį interneto vartotojams.

Šalių susitarimu, paaiškėjus, kad Klientas internetu naudoja brukalų siuntimo techniką (SPAM), OVH dėl tokių jo veiksmų gali be išankstinio įspėjimo nutraukti Paslaugos teikimą. Klientui taip pat draudžiama naudojant savo virtualų privatą serverį įsilaužti į kitiems asmenims priklausančius serverius (pvz., skenuoti prievadus, perimti paketus, padirbinėti adresus).

Jeigu Klientas nesilaiko aukščiau įvardintų draudimų ir atlieka kitus aukščiau įvardintus neteisėtus veiksmus, OVH pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo nutraukti šią sutartį. Tokiu atveju, OVH neprisiima atsakomybės už pirmalaikio Paslaugos nutraukimo pasekmes, todėl šalių susitarimu, Kliento už paslaugas sumokėti pinigai įskaitomi kaip bauda už šių sąlygų pažeidimus ir Klientui nėra grąžinami.

7.5. Klientas pats atsako už virtualaus privataus serverio darbo sutrikimo pasekmes, kurias sukėlė jo darbuotojų ar kitų asmenų, kuriems Klientas atskleidė savo slaptažodį(-žius), veiksmai. Klientas pats atsako už prarastą(-us) slaptažodį(-žius).

Tam, kad būtų išlaikytas aukštas Kliento virtualaus privataus serverio ir kitų jo infrastruktūroje esančių serverių saugumo lygis, OVH įsipareigoja informuoti Klientą per VPS paslaugai skirtą el. pašto konferenciją vps@ml.ovh.net apie paruoštus ar būtinus įdiegti OVH kuriamų programų atnaujinimus, skirtus saugumo spragoms ištaisyti. Jei, OVH prašymu, programos nebuvo atnaujintos, OVH pasilieka teisę atjungti virtualų privatų serverį nuo interneto.

Jei OVH aptinka, kad virtualiame privačiame serveryje įdiegta programinė įranga yra nelegali ar kelia pavojų saugumui, Klientui nusiunčiamas elektroninis laiškas, kuriame nurodoma, kad siekiant išlaikyti virtualaus privataus serverio ir visos infrastruktūros vientisumą, reikia iš naujo įdiegti programinę įrangą ir/ar operacinę sistemą. OVH Klientas gali užsakyti operacinės sistemos pakartotinio diegimo paslaugą, prieš tai išsaugojęs visus savo duomenis. Jei Klientas neužsako pakartotinio diegimo, OVH, praėjus 3 dienoms nuo įspėjimo apie programinės įrangos ir/ar operacinės sistemos įdiegimą, pasilieka teisę atjungti virtualų privatų serverį nuo interneto, kol programinė įranga bus įdiegta iš naujo. OVH neprivalo perkelti duomenų bei programinės įrangos iš nelegalios sistemos į naująją, kadangi šalys susitaria, kad Klientas tai turi atlikti pats per 3 dienų įspėjimo laikotarpį, o OVH, Kliento užsakymu, įsipareigoja tik įdiegti naują operacinę sistemą.

7.6. Klientas įsipareigoja nesiųsti nepageidaujamų elektroninių laiškų (SPAM) iš savo virtualaus privataus serverio.

Jeigu Klientas nesilaiko šios sąlygos, OVH gali pristabdyti virtualaus privataus serverio, iš kurio siunčiami brukalai (SPAM), nuomos paslaugą, ir/ar nutraukti sutartį.

7.7. Klientas sutinka, kad saugumo sumetimais, tam tikri Paslaugos nustatymai ir protokolai (pvz., IRC paslaugos ar failų apsikeitimo programos) gali būti ribojami. Anoniminio naršymo paslaugos (*proxy*) virtualiame privačiame serveryje yra draudžiamos.

7.8. OVH naudojamos virtualizacijos technologijos, skirtos Kliento virtualiam privačiam serveriui valdyti, nesudaro pagrindo bendrovei OVH prisiimti galutinę atsakomybę už Kliento duomenų išsaugojimą. Klientas pats turi imtis visų būtinų priemonių duomenims išsaugoti.

7.9. Klientas, sudaręs sutartį su OVH, privalo turėti OVH paslaugų naudojimui reikalingas licencijas ar teises. Priešingu atveju, OVH pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo pristabdyti Paslaugos teikimą.

7.10. OVH turi teisę tikrinti, ar Klientas naudojasi paslaugomis, laikydamasis nustatytų sąlygų.

OVH pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo nutraukti ar kitaip apriboti Paslaugos teikimą, kaip numatyta Pagrindinės OVH paslaugų teikimo sutarties sąlygų 7 straipsnyje, jei Klientas nesilaiko pagrindinių ir papildomų su OVH sudarytų sutarčių sąlygų bei galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų, taip pat jei pažeidžia trečiųjų asmenų teises.

8 STRAIPSNIS: GEOLOKALIZAVIMAS

Klientas, VPS užsakymo metu, turi teisę pasirinkti pageidaujama duomenų centro fizinę buvimo vietą, tačiau yra informuotas ir sutinka, jog vėliau neturės teisės jos pakeisti visą užsakytos paslaugos galiojimo laikotarpį.

Klientas informuotas ir sutinka laikytis teisės aktų, galiojančių šalyje, kurioje įdiegta Kliento nuomojama įranga.

Klientas taip pat sutinka, kad OVH gali pristabdyti Paslaugos teikimą, jeigu paaiškės, kad Paslauga naudojama veiklai, kuri laikoma nelegalia ar uždrausta pasirinkto duomenų centro fizinio buvimo vietoje.

Klientas įsipareigoja naudoti geolokaluotus IP adresus nepažeiziant teisės aktų, galiojančių šalyje, kurioje deklaruotas Kliento naudojamas IP adresas. Klientui pažeidus jo IP adresą atitinkančioje šalyje galiojantį įstatymą, Klientas turi imtis visų reikiamų priemonių pažeidimui pašalinti. Priešingu atveju, OVH gali pristabdyti Klientui suteiktą geolokaluotą IP adresą.

9 STRAIPSNIS: PASLAUGOS LYGMENS SUSITARIMAS

OVH įsipareigoja užtikrinti, kad Low Latency (mažo uždelsimo) ir Classic (klasikinis) VPS pasiūlymai būtų prieinami 99,98 proc. jų veikimo laiko.

OVH įsipareigoja užtikrinti, kad VPS Cloud būtų prieinami 99,99 proc. jų veikimo laiko.

10 STRAIPSNIS: SUTARTIES GALIOJIMAS IR PASLAUGOS ATNAUJINIMAS

Paslaugos teikimo trukmė nustatoma užsakymo pateikimo metu ir Klientui nurodoma OVH pateiktoje išankstinėje sąskaitoje už Paslaugą.

Klientas gali užsakyti Paslaugą, kaip numatyta Pagrindinės OVH paslaugų teikimo sutarties sąlygose. Paslauga užsakoma Kliento pasirinktam laikotarpiui, pavyzdžiui, iš pradžių vienam mėnesiui, ir vėliau gali būti pratęsta tam pačiam (ar kitam galimam pasirinkti) laikotarpiui.

Klientas savo valdymo sąsajoje gali bet kuriuo metu pakeisti apmokėjimo būdą į apmokėjimą Kliento OVH sąskaitoje sukauptu kreditu. Šiuo atveju, Klientui priskyrus turimą kreditą ar kredito dalį Paslaugos apmokėjimui, Paslauga atnaujinama automatiškai, pratęsiant jos galiojimą vienam mėnesiui (ar kitam galimam pasirinkti laikotarpiui) nuo Paslaugos galiojimo pabaigos termino, jeigu tuo metu Kliento OVH sąskaitoje sukauptas kreditas yra pakankamas.

11 STRAIPSNIS: ĮKAINIAI IR APMOKĖJIMAS

Informacija apie virtualaus privataus serverio modeliams/konfigūracijoms taikomus įkainius prieinama OVH interneto svetainėje adresu: <http://www.ovh.lt/>.

Kaina nurodoma su ir be PVM. Visa mokėtina suma Klientui nurodoma OVH išrašytoje sąskaitoje ir apmokama iš anksto.

Klientas gali atsiskaityti už užsakytą Paslaugą banko pavedimu arba Kliento OVH sąskaitoje sukauptu kreditu.

Klientas gali atlikti užsakytos pradinės VPS konfigūracijos keitimą einamuoju atsiskaitymo laikotarpiu. Keitimas atliekamas nepasibaigus Paslaugos galiojimo terminui. Šiuo atveju, Klientui išrašoma sąskaita už pradinės konfigūracijos keitimą į aukštesnio lygio konfigūraciją, pagal pagrindinius naujai konfigūracijai taikomus įkainius, kurie pateikiami OVH interneto svetainėje adresu: <http://www.ovh.lt/>. Klientui pateikiamoje sąskaitoje nurodomas „prorata-temporis“ pagrindu paskaičiuotas skirtumas tarp kainos, kurią Klientas kas mėnesį moka už esamą VPS konfigūraciją, ir naujos VPS konfigūracijos kainos.

Jeigu Kliento OVH sąskaitoje sukauptas kreditas didesnis ar lygus sumai, mokėtinai už konfigūracijos keitimą, OVH nuskaitys šią sumą nuo Kliento OVH sąskaitos kaip atlyginimą už suteiktą paslaugą.

Jeigu Kliento OVH sąskaitoje pritrūks pinigų rezervo, Klientui bus išsiųstas priminimas dėl OVH sąskaitos papildymo ir apmokėjimo už suteiktą paslaugą. Klientui per pranešime arba sąskaitoje nurodytą laiką neapmokėjus sąskaitos už suteiktą paslaugą, OVH pasilieka teisę vienašališkai nutraukti Paslaugos teikimą Klientui.

12 STRAIPSNIS: TEISĖ ATSISAKYTI

Klientas (taikoma Vartotojams, kaip juos apibrėžia LR Vartotojų teisių apsaugos įstatymas) sutinka, kad nuo Paslaugos užsakymo (t.y. Kliento išankstinio apmokėjimo) patvirtinimo momento, jo užsakymas pradėdamas vykdyti nedelsiant ir Klientui bus suteikta prieiga prie virtualaus privataus serverio ar bus leista pakeisti pradinę VPS konfigūraciją, todėl Klientas informuojamas, jog vadovaujantis Lietuvos Respublikos Civilinio kodekso 6.357 str. 8 dalimi, nuo užsakymo vykdymo pradžios Klientas negalės pasinaudoti teise atsisakyti užsakytos paslaugos, kaip numatyta Pagrindinės paslaugų teikimo sutarties sąlygų 11 straipsnyje.

13 STRAIPSNIS: PASLAUGOS TEIKIMO NUTRAUKIMAS, APRIBOJIMAS IR SUSTABDYMAS

13.1. Šalys pasilieka teisę nekompensuojamai nutraukti sutartį esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, kaip numatyta šių sąlygų 6 straipsnyje.

13.2. Visais kitais atvejais, Klientas gali nutraukti šią sutartį, iš anksto pateikdamas tokį prašymą OVH paštu, adresu A. Jakšto g. 6A/8 – 16, LT – 01105 Vilnius, Lietuva.

13.3. Jeigu Klientas nesilaiko šios Virtualaus privataus serverio nuomos sutarties sąlygų 6 straipsnio nuostatų ir vykdo bet kurią neteisėtą veiklą naudodamasis OVH serveriais ir/ar juose talpina uždrausto turinio medžiagą, už kurią numatyta civilinė ir/ar baudžiamoji atsakomybė ir kuri gali pažeisti trečiųjų asmenų teises, OVH pasilieka teisę nedelsiant ir be išankstinio įspėjimo atjungti serverį nuo interneto ir/ar sustabdyti Paslaugos teikimą Klientui ir nedelsiant nutraukti sutartį. OVH taip pat gali reikalauti patirtų nuostolių bei žalos atlyginimo, jei tokių yra.

13.4. Paslaugos teikimo sustabdymo ar sutarties nutraukimo šios Sutarties nustatytais pagrindais, atveju, nepriklausomai nuo nutraukimo pagrindų, OVH turi teisę be papildomo įspėjimo vienašališkai pašalinti visus Kliento virtualiame privačiame serveryje saugomus duomenis.

13.5. Visais atvejais, Paslaugos apribojimo ar sustabdymo priemonės taikomos pagal pažeidimų atvejų rimtumą ir dažnumą. Šios priemonės priklauso nuo pažeidimų pobūdžio.

13.6. Klientas sutinka, kad OVH gali taikyti teikiamos Paslaugos apribojimo ar sustabdymo priemones, jeigu OVH gauna atitinkamą teisės aktų nustatyta tvarka išduotą dokumentą iš teismo ar kitų įstatymais įgaliotų kompetentingų institucijų.

1 PRIEDAS: FTP ATSARGINIO KOPIJAVIMO PASLAUGA

TIKSLAS

FTP atsarginio kopijavimo paslauga – tai duomenų saugyklos paslauga, suteikianti Klientui galimybę saugoti virtualaus privataus serverio duomenis, perkeltus į šią saugyklą.

FTP atsarginio kopijavimo paslaugos parinktis Klientui prieinama tik tuo atveju, jeigu naudojama VPS Cloud paslauga. Už šią parinktį Klientas apmoka kas mėnesį, kaip už papildomai suteiktas paslaugas, neįtrauktas į galiojančius VPS įkainius. FTP atsarginio kopijavimo paslaugos įkainiai skelbiami OVH interneto svetainėje adresu <http://www.ovh.lt/>.

Šalių susitarimu, OVH dalyvauja tik administruojant FTP paslaugos tinkamą veikimą ir prieinamumą Klientui bei šios paslaugos teikimui būtiną infrastruktūrą, tačiau nedalyvauja Klientui atliekant bylų perkėlimą.

PASLAUGŲ TEIKIMO SĄLYGOS

FTP atsarginio kopijavimo paslauga – tai Klientui suteikiama duomenų saugyklos talpa, prieinama per FTP bylų perdavimo protokolą, apsaugota identifikatoriumi ir slaptažodžiu, prieinama tik per Kliento VPS Cloud ir tik turint tikslą išsaugoti virtualaus privataus serverio duomenis.

Klientas, atsižvelgdamas į suteiktą FTP atsarginio kopijavimo saugyklos talpą, turi pats pasirinkti ir nustatyti duomenų išsaugojimo ar perdavimo į saugyklą įrankius ir kiekius.

ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

- Įsipareigojimai

OVH nefiksuoja Kliento atsarginio kopijavimo metu saugomų duomenų, todėl Klientas užtikrina, kad jis turi visas teises naudotis šiais duomenimis, bei jų kopijomis, o jų turinys ir naudojimas neprieštarauja įstatymams, viešajai tvarkai bei gerai moralei.

OVH įsipareigoja rūpintis ir teikti kokybiškas paslaugas, pagal profesionaliam paslaugų teikėjui keliamus atitinkamos srities profesinius standartus ir reikalavimus.

OVH pasilieka teisę sustabdyti paslaugos teikimą, jeigu planuojama atlikti techninius darbus ir pagerinti teikiamų paslaugų kokybę. OVH įsipareigoja kaip galima anksčiau informuoti Klientą apie numatytų techninių darbų pobūdį ir trukmę, kad Klientas galėtų imtis veiksmų šiems taisymams pasiruošti. Klientas turi atidžiai saugoti serveryje esančius duomenis.

Tais atvejais, jei sugenda atsarginio kopijavimo serveris ir / arba pažeidžiami ar neprieinami šiame serveryje saugomi duomenys, OVH informuos Klientą apie būtinybę iš naujo atlikti atsarginį kopijavimą.

- Kliento duomenų konfidencialumas

Duomenys, laikomi atsarginių duomenų saugyklos kataloguose, yra konfidencialūs. Jie apsaugoti slaptažodžiu ir prieinami tik iš serverio, kuriam priskirta atsarginių kopijų paslauga, IP adresu. OVH įsipareigoja neatskleisti šių duomenų, išskyrus atvejus, kai OVH, įstatymų nustatyta tvarka privalės teikti informaciją teisėsaugos ar kitoms įstatymų įgaliotoms kompe-

tentingoms institucijoms. Gavus informacijos dėl OVH įrenginiuose išsaugotų duomenų pažeidžiamumo ar teisės aktų reikalavimus pažeidžiančio duomenų turinio, OVH gali pasinaudoti prieigos prie Kliento duomenų teise ir nedelsiant sustabdyti jo paskyros galiojimą.

- **Atsakomybė**

OVH neprisiima atsakomybės už informacijos, garsų, tekstų, paveikslėlių, formų ir kitų duomenų, saugomų atsarginių duomenų saugyklos kataloguose, turinį.

KLIENTO ĮSIPAREIGOJIMAI IR ATSAKOMYBĖ

Klientas turi įsitikinti, kad visi katalogai sėkmingai išsaugoti. Jei kyla problemų, Klientas turi imtis visų reikalingų veiksmų, kad iš naujo išsaugotų katalogus.

Klientas veikia kaip nepriklausomas subjektas ir atsako už savo veiksmų, keliančių riziką ir pavojų, pasekmes. Klientas pats atsako už savo kataloguose laikomus failus ir duomenis. Jis atsako už perduodamas, skleidžiamas ir renkamas informacijos turinį, už šios informacijos naudojimą ir atnaujinimą, taip už visus failus, įskaitant adresų failus.

PASLAUGOS TRUKMĖ IR TEISĖ ATISISAKYTI

Klientas informuotas ir supranta, kad paslauga gali būti užsakoma bet kuriuo metu naudojantis VPS Cloud kategorijos serveriu, tačiau, dėl aukštųjų paslaugos teikimo technologijų, negalės būti išjungta ir galios nuo paslaugos įjungimo (užsakymo patvirtinimo) momento iki virtualaus privataus serverio galiojimo termino pabaigos.

Klientas gali atnaujinti paslaugą pasirinktam laikotarpiui, pagal atnaujinimo metu galiojančius OVH tarifus ir sutarčių sąlygas, išskyrus atvejus, jei sutartis nutraukiama dėl šiose sąlygose nurodytų priežasčių ar bendrose sąlygose nustatyta tvarka.

- **FTP atsarginio kopijavimo duomenų šalinimas**

Klientas informuojamas ir sutinka, kad FTP atsarginio kopijavimo paslaugos naudojimosi metu Kliento išsaugoti duomenys būtų sunaikinami tuo pat metu, kai šalinami su šia paslauga susieto Kliento virtualaus privataus serverio duomenys.

2 PRIEDAS: MOMENTINIO KOPIJAVIMO PARINKTIS

Klientas gali aktyvuoti momentinio kopijavimo (snapshot) parinktį savo paslaugų valdymo sąsajoje. Ši parinktis apmokestinama kas mėnesį pagal įkainius, skelbiamus OVH interneto svetainėje adresu <http://www.ovh.lt/> ir suteikia Klientui galimybę atlikti momentines kopijas (VPS serverio atvaizdus).

Klientas užsakydamas šią parinktį užtikrina, kad jis turi visas teises naudotis šiais duomenimis, bei jų kopijomis, o jų turinys ir naudojimas neprieštarauja įstatymams, viešajai tvarkai bei gerai moralei.

Klientas yra informuotas, kad momentinė kopija nėra ilgalaikis VPS duomenų išsaugojimas, o tik pavienis. Dėl šios priežasties momentinis kopijavimas neatleidžia Kliento nuo atsakomybės saugoti duomenis, kaip numatyta šių sąlygų 7 straipsnyje.

Naudodamasis šia paslauga Klientas gali išsaugoti tik vieną momentinę kopiją. Todėl Klientas sutinka, kad Klientui pateikus naują momentinės kopijos užklausą, išsaugota ankstesnė momentinė kopija turi būti nedelsiant pašalinta.

Klientas gali pateikti prašymą atkurti savo VPS pagal paskutinę išsaugotą momentinę kopiją. Tokiu atveju, VPS duomenys pašalinami, ir atkuriami momentinės kopijos duomenys.

Jeigu Klientas pageidauja atsisakyti momentinio kopijavimo parinkties, paskutinė išsaugota momentinė kopija saugoma tik 7 dienas. Pasibaigus šiam laikotarpiui, OVH negarantuoja galimybės atkurti tokiu būdu išsaugotus duomenis.